

# BODENSCHLEIFMASCHINE

## FLOOR GRINDER

DE

EN

ALPHA

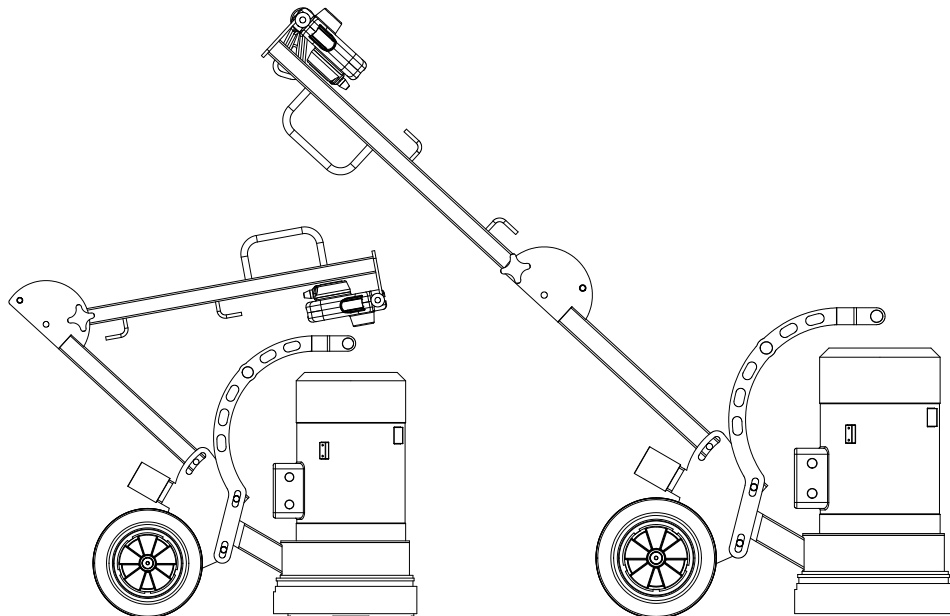
FGE230M1



### BETRIEBSANLEITUNG

### OPERATING INSTRUCTIONS

Originalausgabe 08.12.2025



Hergestellt von CONTEC - Teil der TYROLIT Gruppe

Hergestellt von



Teil der Gruppe



**Wir gratulieren!**

Sie haben sich für ein bewährte Maschine und damit für einen technologisch führenden Standard entschieden. Nur Original-Ersatzteile gewährleisten Qualität und Austauschbarkeit. Werden die Wartungsarbeiten vernachlässigt oder unsachgemäß ausgeführt, können wir unsere Garantieverpflichtung nicht erfüllen. Sämtliche Reparaturen dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.

Um Ihre Maschine in einwandfreiem Zustand zu halten, steht Ihnen unser Kundendienst gerne zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen problemloses und störungsfreies Arbeiten.

**CONTEC MASCHINENBAU & ENTWICKLUNGSTECHNIK GMBH**

Hauptstrasse 146,  
DE-57518 Alsdorf / Sieg  
Telefon +49 (0) 2741 93440  
Telefax +49 (0) 2741 934429

[info@contecgmbh.com](mailto:info@contecgmbh.com) | [www.contecgmbh.com](http://www.contecgmbh.com)

**Copyright © CONTEC 2025**

**TYROLIT**

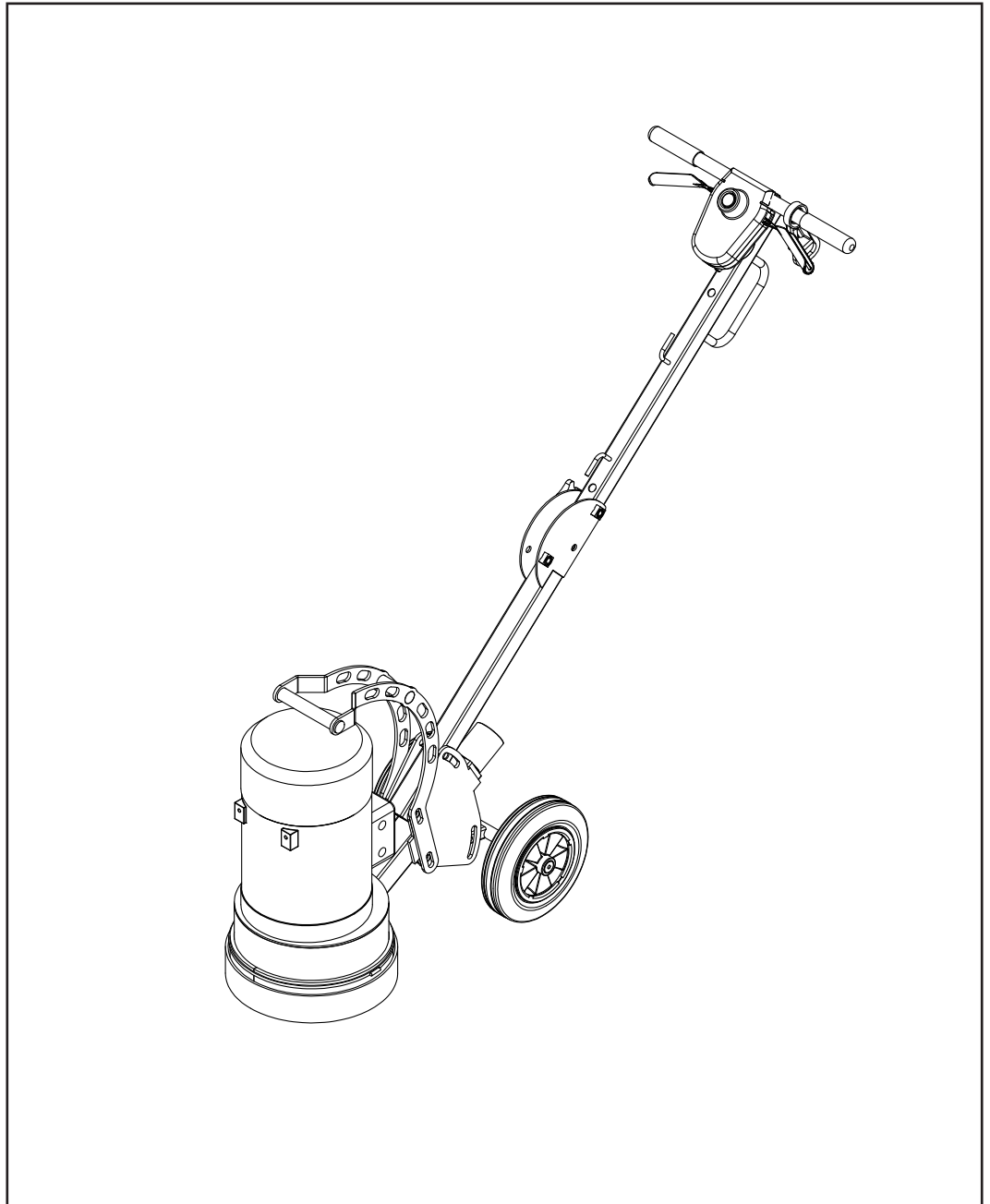
Swarovskistrasse 33,  
AT-6130 Schwaz  
Telefon +41 (0) 44 952 18 18  
Telefax +41 (0) 44 952 18 00

[www.tyrolit.com](http://www.tyrolit.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Allgemeine Sicherheitshinweise</b>	<b>5</b>
1.1. Für den Betrieb der Bodenschleifmaschine	5
1.2. Schilder am Gerät	6
1.3. Typenschild	6
<b>2. Inbetriebnahme</b>	<b>7</b>
2.1. Anwendungsbereich der Bodenschleifmaschine	7
2.2. Vorbereitung	7
<b>3. Wechsel der Magnetscheiben und Werkzeuge</b>	<b>8</b>
3.1. Wechseln der Werkzeuge	8
3.2. Wechseln der Magnetscheibe	8
<b>4. Technische Daten</b>	<b>9</b>
<b>5. Ersatzteilliste</b>	<b>10</b>
<b>6. EU-Konformitätserklärung</b>	<b>11</b>

**Produktübersicht  
(CONTEC) ALPHA  
(TYROLIT) FGE230 M1**



(CONTEC) ALPHA

(TYROLIT) FGE230 M1

# 1. Allgemeine Sicherheitshinweise

## 1.1 Für den Betrieb der Bodenschleifmaschine



### Information

Der Bodenschleifmaschine ist unter Berücksichtigung geltender Sicherheitsstandards entwickelt worden. Die technischen Sicherheitsvorkehrungen dürfen auf keinen Fall entfernt oder verändert werden. Diese Betriebsanleitung ist unbedingt vor Arbeitsbeginn von allen Personen zu lesen, die mit der Maschine arbeiten, sie warten oder pflegen. Beim Betrieb der Bodenschleifmaschine sollten außerdem folgende Punkte beachtet werden:



### Achtung!

- Die Bodenschleifmaschine dürfen nur mit sämtlichen Schutzvorrichtungen betrieben werden.
- Bei Transport, der Reinigung, der Reparatur oder der Wartung der Maschine muss der Netzstecker gezogen werden. Dies gilt auch für den Werkzeugwechsel.
- Vor dem Transport der Maschine muss das Werkzeug entfernt werden.
- Es dürfen nur von CONTEC/TYROLIT gelieferte oder freigegebene Werkzeuge verwendet werden.
- Der Maschinist darf sich während des Betriebs nicht von der Maschine entfernen.
- **Der Schutzring (Nr. 16) darf nur bei dem Betrieb der Maschine direkt an der Wand abgenommen werden. Dabei kann eine erhöhte Staubentwicklung auftreten. Eine Atemschutzmaske muss vom Maschinisten getragen werden. Beim Betrieb auf offener Fläche muss der Ring angebracht sein.**
- Vor dem Verlassen der Bodenschleifmaschine hat der Maschinist den Motor stillzusetzen und das Gerät gegen ungewollte Bewegungen zu sichern. Außerdem muss der Netzstecker gezogen werden.
- Werden während des Betriebs der Bodenschleifmaschine ungewöhnliche Laufgeräusche oder erhöhte Vibrationen registriert, muss die Maschine unverzüglich abgeschaltet werden und die Ursache des außergewöhnlichen Verhaltens ergründet werden.
- Nach Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten müssen die Schutzvorrichtungen wieder ordnungsgemäß angebracht werden.
- Es müssen Schallschutzmittel vom Maschinisten getragen werden.
- Es muss ein Augenschutz vom Maschinisten getragen werden.
- Es müssen Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen vom Maschinisten getragen werden.
- Bei größerer Staubentwicklung in geschlossenen Räumen muss der Bodenschleifmaschine mit einer Absauganlage betrieben werden.



### Vorsicht!

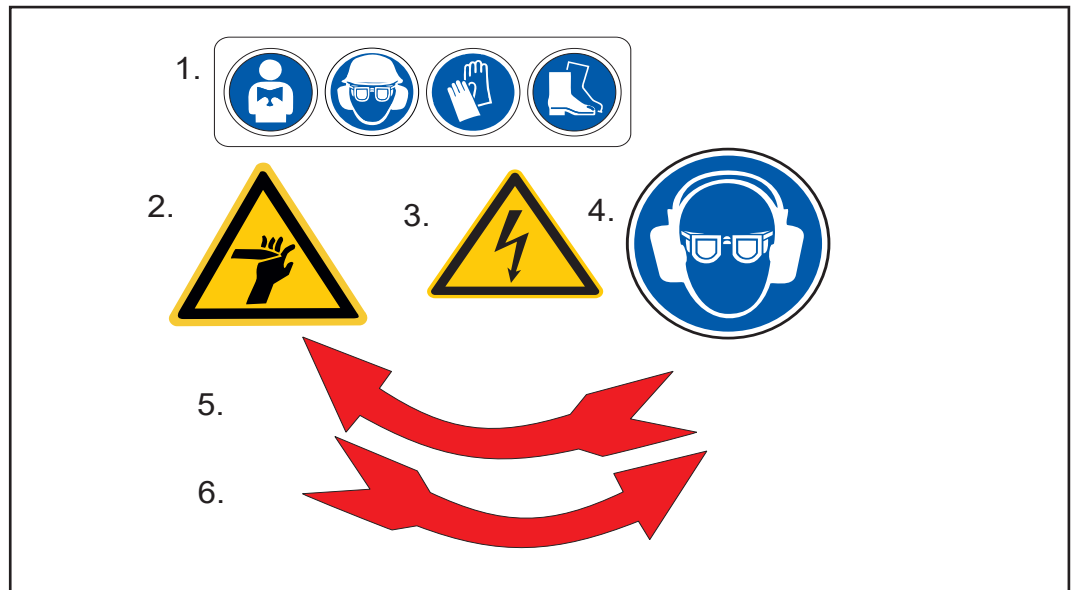
Je nach Bodenart und Beschichtung können beim schleifen Gase/Stäube freigesetzt werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders ob diese Gase/Stäube gefährliche Stoffe enthalten können und ob Schutzmassnahmen ergriffen werden müssen.

Speziell beim Schleifen von z.B. asbesthaltigen Böden müssen Maßnahmen getroffen werden, welche die Atemluft des Maschinisten rein halten.

Es müssen außerdem geeignete Filter in die Absauganlagen eingesetzt werden.

Die zu schleifende Fläche sollte besenrein sein, weil loses Material von den Schleifwerkzeugen erfasst und weggeschleudert werden könnte. Außerdem können z.B. aus dem Boden hervorragende Stifte, Schrauben und Bolzen besser erkannt werden. Damit wird die Gefahr gebannt, dass die Schleifwerkzeuge mit den Teilen kollidieren und Stücke der Werkzeuge und/oder Teile weggeschleudert werden.

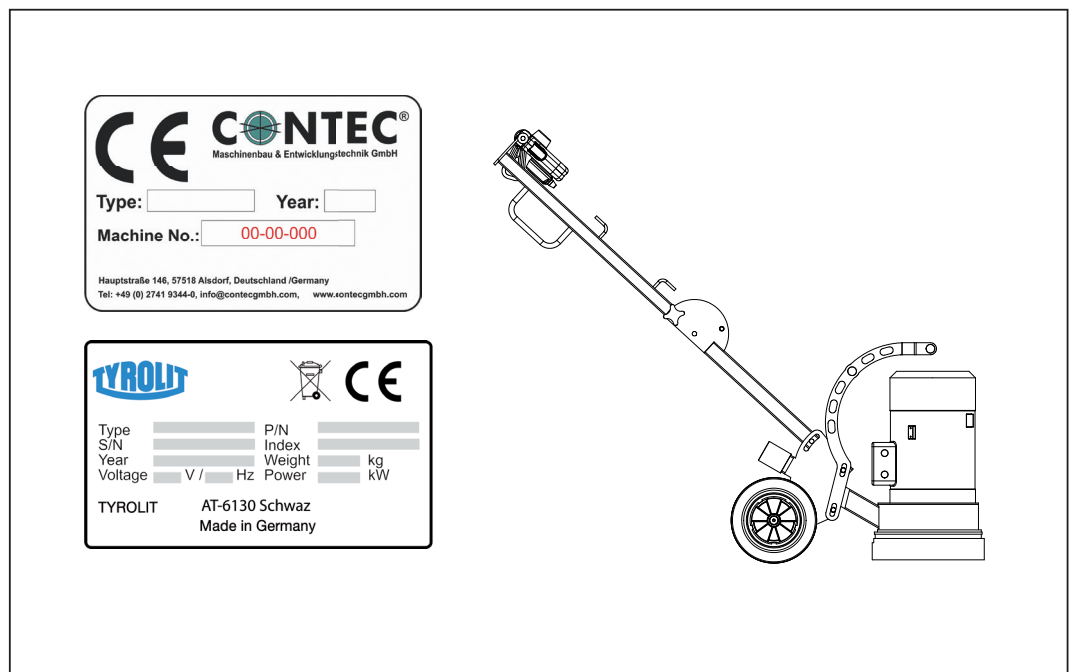
## 1.2 Schilder am Gerät



Schilder am Geräte

- 1 Lesen Sie alle Informationen sorgfältig durch. Schutzbrille, Ohrenschützer & Schuhe müssen getragen werden.
- 2 Warnung vor Schnittgefahr
- 3 Warnung vor elektrischer Spannung
- 4 Augen und Gehörschutz benutzen
- 5 Drehrichtung eines Motors als Links- oder Rechtsläufer
- 6 Drehrichtung eines Motors als Links- oder Rechtsläufer

## 1.3 Typenschild



Typenschild

## 2. Inbetriebnahme

### 2.1 Anwendungsbereich der Bodenschleifmaschine



#### Information

Schleifen von horizontalen, trockenen Böden wie Beton- und Stahlflächen mit und ohne Beschichtung und Asphalt durch Einsatz der von CONTEC / TYROLIT angebotenen Schleifwerkzeuge.

Ideal für die Balkon- und Garagensanierung und für die Untergrundvorbereitung beim Fliesen oder Verkleben von Parkett, Teppichen oder Belägen!

Der Einsatz außerhalb geschlossener Räume ist nur bei trockenem Wetter gestattet. Der Betrieb ist nur mit einer von CONTEC / TYROLIT empfohlenen Absauganlage gestattet.

- ▶ Schleifen von Beton und Asphalt.
- ▶ Entfernen von Farben, Beschichtungen und Kleber.
- ▶ Randbearbeitung von Gebäudeflächen

### 2.2 Vorbereitung

Nach Montage der für die Anwendung erforderlichen Werkzeuge kann mit dem Schleifen begonnen werden. Die Hinterradschwinge (Nr. 3) der Schleifmaschine durch lösen der Befestigungsschrauben so ausrichten, daß der Motor der Maschine 90° zum Boden zeigt.

Befestigungsschrauben wieder anziehen. Netzstecker einstecken. Die Schleifwerkzeuge leicht vom Boden abheben, indem Sie die Maschine über die Hinterräder kippen. Motor einschalten.

#### Achtung!

**Beim anfahren des Motors die Maschine festhalten, da sie mit einem Ruck hochfährt**



Nachdem der Motor hochgefahren ist, setzen Sie die Schleifwerkzeuge vorsichtig auf dem Boden auf. Wurde die Maschine korrekt ausgerichtet (siehe oben), ist sie beim Schleifen leicht zu führen. Falls die Schleifmaschine nach links oder rechts zieht, muss die Maschine mittels Ausrichtung der Hinterradschwinge nachgestellt werden.

#### Achtung!

**Der Motor der Schleifmaschine darf niemals eingeschaltet werden, wenn die Werkzeuge noch den Boden berühren. Immer erst über die Hinterräder kippen und Werkzeuge damit vom Boden abheben.**



Starke Staubentwicklung muss durch Anschluss einer Absauganlage vermieden werden. Bevor der Schleifvorgang beendet wird muss die Maschine ausgeschaltet werden und die Schleifwerkzeuge durch Aufsetzen auf den Boden zum Stillstand gebracht werden. Netzstecker ziehen.

### 3 Wechsel der Magnetscheiben und Werkzeuge



**Achtung!**

**Vor Wartungsarbeiten Motor zum Stillstand bringen und Netzstecker ziehen**



**Achtung!**

**Die angebrachten Werkzeuge können sehr heiß sein**

**Maschine über die Hinterräder kippen und umlegen.**

#### 3.1 Wechseln der Werkzeuge

Die einzelnen Werkzeuge werden durch Magnete in einem konischen Schwalbenschwanz gehalten. Durch leichtes Hämmern (Gummihammer im Lieferumfang) auf die Werkzeuge in Richtung Scheibenmitte werden diese gelöst und können abgenommen werden.

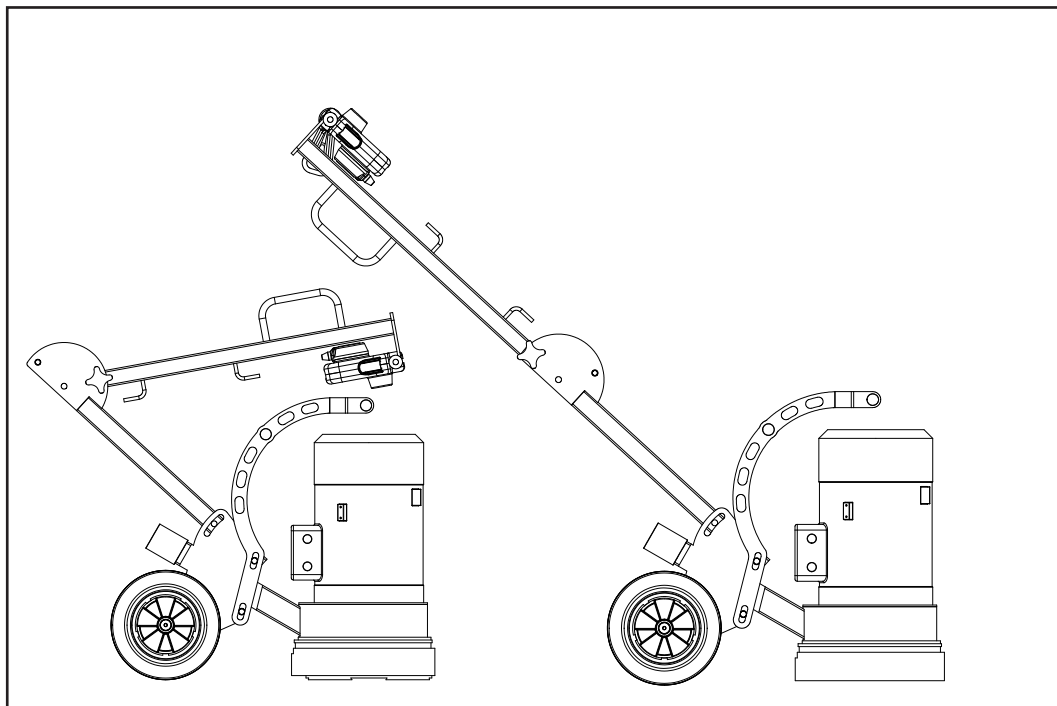
Neue Werkzeuge dann von innen nach außen in den Schwalbenschwanz schieben und festdrücken.

#### 3.2 Wechseln der Magnetscheibe

Die Magnetscheibe für Werkzeuge (Anhang Werkzeuge Nr. 11) wird mit drei Sechskantschrauben auf der Werkzeugaufnahmen (Anhang Werkzeuge Nr. 10) befestigt

- ▶ Die Schrauben mit einem 17. Ringschlüssel (Lieferumfang) lösen und entfernen.
- ▶ Schleifwerkzeug abnehmen u. f. nächsten Einsatz auf Verschleiß überprüfen.
- ▶ Die verschiedenen Höhen der Werkzeuge müssen durch Ändern der Stellung der Hinterradschwinge angepasst werden.
- ▶ Der Motor der Schleifmaschine muß immer 90° zum Boden stehen.

## 4 Technische Daten



Technische Daten		
Parameter	230 V	110 V
Maximale Arbeitsbreite	230 mm	
Länge	95 - 113 cm	
Breite	43 cm	
Höhe	90 -113 cm	
Gewicht	43 kg	
Versorgungsspannung	230 V, 50 Hz	110 V, 50 Hz
Stromaufnahme	13 A	18.7 A
Motordrehzahl	1290 min-1	
Schwingungsgesamtwert $a_{hv}$ *	9.6 m/s <sup>2</sup>	
Schallleistungspegel $L_{wa}$ *	100 dB(A)	
Dauerschallpegel $L_{eq}$ *	90 dB(A)	

\*Messwerte / Data: VÜA Verein zur Überwachung technischer Anlagen e.V.

## 5 Ersatzteilliste

Alle Einzelteile und Explosionsdiagramme finden Sie in unserer separaten Ersatzteilliste.

## 6 EU-Konformitätserklärung

Gemäß der EG-Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG vom 17. Mai 2006, Anhang II A

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine in ihrer Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42 EG entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Hersteller: Contec Maschinenbau & Entwicklungstechnik GmbH,**  
Hauptstraße 146, 57518 Alsdorf, Germany

### Beschreibung und Identifizierung der Maschine

Bezeichnung	Bodenschleifmaschine
Typenbezeichnung	(CONTEC) ALPHA (TYROLIT) FGE230M1

Seriennummer:

Baujahr:

**Es wird die Übereinstimmung mit weiteren, ebenfalls für das Produkt geltenden Richtlinien/Bestimmungen erklärt:**

EMV-Richtlinie (2014/30/EU) vom 26. Februar 2014

**Angewandte harmonisierte Normen insbesondere:**

DIN EN 12100 Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze, Grundsätzliche Terminologie, Methodik, Risikobeurteilung

DIN EN 60204-1 Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil1: Allgemeine Anforderungen

**Bevollmächtigter für die technische Dokumentation:**



Johannes Greb, Technische Leitung /Direktor

Alsdorf, 30.07.2025

**CONTEC MASCHINENBAU & ENTWICKLUNGSTECHNIK GMBH**

© CONTEC®

Hergestellt von



Teil der Gruppe



**CONTEC MASCHINENBAU & ENTWICKLUNGSTECHNIK GMBH**

Hauptstrasse 146, DE-57518 Alsdorf / Sieg  
Deutschland  
Tel: +49 (0) 2741 9344-0 Fax: +49 (0) 2741 9344-29

© CONTEC®

**TYROLIT CONSTRUCTION PRODUCTS GMBH**

Swarovskistraße 33 | 6130 Schwaz | Austria  
Tel +43 5242 606-0 | Fax +43 5242 63398

Our **worldwide subsidiary companies** can be found  
on our website at **[www.tyrolit.com](http://www.tyrolit.com)**

# FLOOR GRINDER

ALPHA

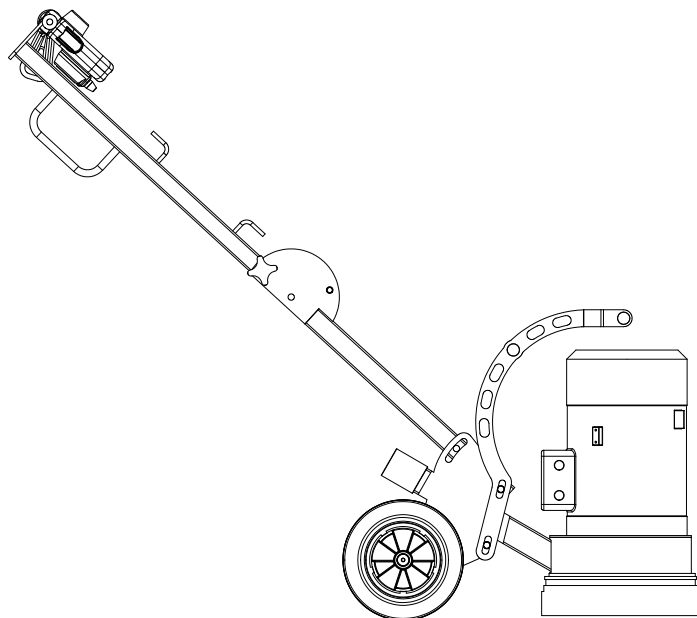
FGE230M1

EN



## OPERATING INSTRUCTIONS

Original Edition 08.12.2025



Manufactured by CONTEC - a company of the TYROLIT Group

**Manufactured by**



**a company of the Group**



### **Congratulations!**

You have chosen a tried and tested machine and therefore a technologically leading standard.

Only original spare parts guarantee quality and interchangeability. If maintenance work is neglected or carried out improperly, we cannot fulfill our warranty obligation. All repairs may only be carried out by trained specialists.

Our customer service is at your disposal to keep your machine in perfect condition. We wish you trouble-free work.

#### **CONTEC MASCHINENBAU & ENTWICKLUNGSTECHNIK GMBH**

Hauptstrasse 146,  
DE-57518 Alsdorf / Sieg  
Telefon +49 (0) 2741 93440  
Telefax +49 (0) 2741 934429

**[info@contecgmbh.com](mailto:info@contecgmbh.com) | [www.contecgmbh.com](http://www.contecgmbh.com)**

**Copyright © CONTEC 2025**

#### **TYROLIT**

Swarovskistrasse 33,  
AT-6130 Schwaz  
Telefon +41 (0) 44 952 18 18  
Telefax +41 (0) 44 952 18 00

**[www.tyrolit.com](http://www.tyrolit.com)**

## Index

<b>1. General Safety Instructions</b>	<b>5</b>
1.1. Safety rules for operating the floor grinding machine	5
1.2. Labels on the floor grinder	6
1.3. Machine type identification label	6
<b>2. Operating the Machine</b>	<b>7</b>
2.1. Applications of the floor grinder	7
2.2. Preparation	7
<b>3. Changing of the Magnetic Discs and Tools</b>	<b>8</b>
3.1. Changing of the tools	8
3.2. Changing the magnetic disc	8
<b>4. Technical Data</b>	<b>9</b>
<b>5. Spare Parts List</b>	<b>10</b>
<b>6. EU-Declaration of Conformity</b>	<b>11</b>

**Product Overview  
(CONTEC) ALPHA  
(TYROLIT) FGE230 M1**

(CONTEC) ALPHA (  
(TYROLIT) FGE230 M1

# 1. General Safety Instructions

## 1.1 Safety rules for operating the floor grinding machine



### Information

The floor grinding machine has been developed in compliance with applicable safety standards. The technical safety devices must never be removed or modified. This operating manual must be read in full before starting work by all persons who operate, service, or maintain the machine. In addition, the following points should be observed when operating the machine:



### Danger !

**The floor grinding machine may only be operated with all protective devices in place.**

- During transport, cleaning, repair, or maintenance of the machine, the mains plug must be disconnected. This also applies when changing tools.
- Only tools supplied or approved by CONTEC/TYROLIT may be used.
- The operator must never leave the machine unattended while it is in operation.
- The protective ring (No. 16) may only be removed when operating the machine directly against a wall. While operating the machine without the safety ring dust can be generated. In this case the operator must wear a mask. In all other cases the grinder must be operated with the safety ring.
- Before leaving the floor grinding machine, the operator must switch off the motor and secure the machine against unintended movement. In addition, the mains plug must be disconnected.
- If unusual operating noises or increased vibrations are detected during operation of the floor grinding machine, the machine must be switched off immediately and the cause of the abnormal behaviour identified.
- After maintenance and repair work, all protective devices must be correctly reinstalled.
- Hearing protection must be worn by the operator.
- Eye protection must be worn by the operator.
- Safety shoes with steel toe caps must be worn by the operator.
- In the event of significant dust generation in enclosed spaces, the floor grinding machine must be operated with a dust extraction system.

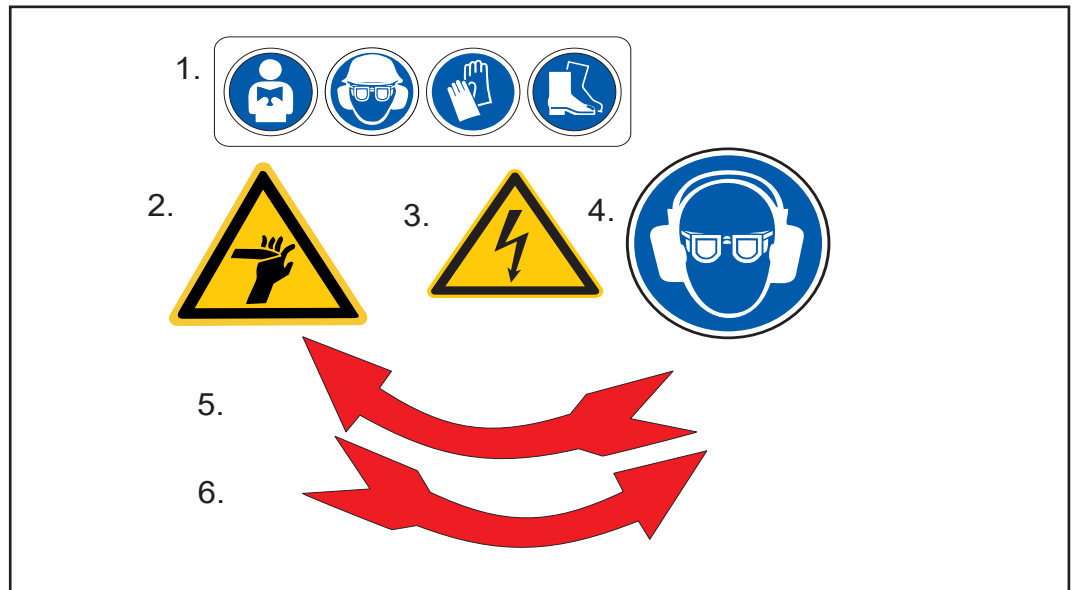


### Caution!

Depending on the floor (floor coating) grinding can produce gases. The operator must be held responsible if these generated gases are dangerous and if protection is necessary. Grinding floors containing asbestos is especially dangerous and can cause health problems. Special masks must be worn which keep the breathing air clean. A dust collector must be used and should be equipped with filters suitable for asbestos dust.

The floor must be brushed before grinding because loose material could get into the tools and fly away. Anchor screws and bolts coming out of the floor can also be seen better if the floor is clean. If the grinding head hits an anchor screw or bolt then serious damage can be caused to the machine or grinding head.

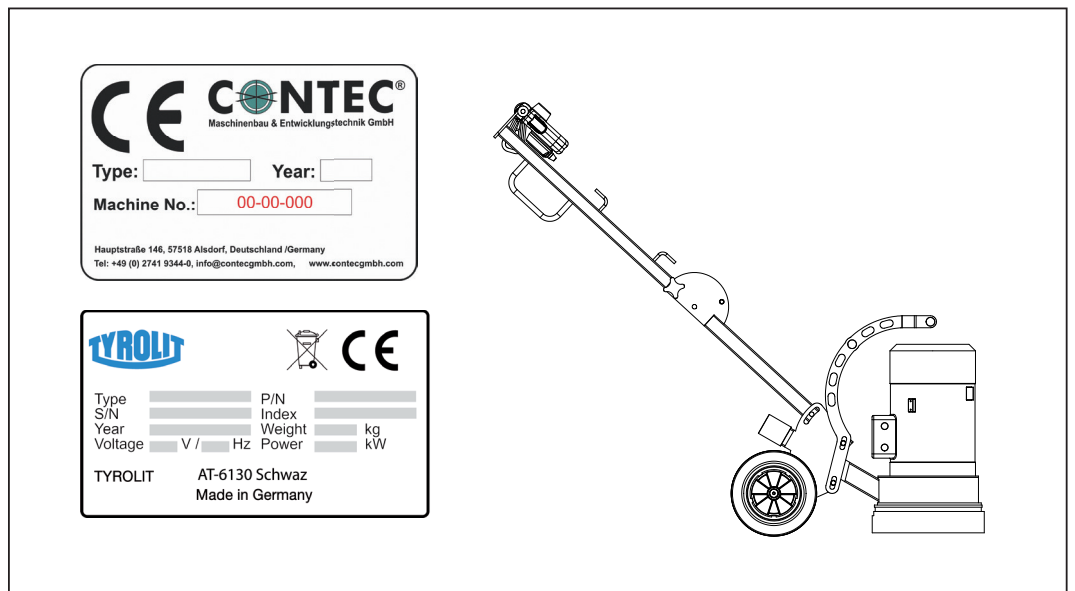
## 1.2 Labels on the floor grinder



Labels on the machine

- 1 Read all information carefully. Safety goggles, hearing protection and safety shoes must be worn.
- 2 Warning: cutting hazard.
- 3 Warning: risk of electric shock.
- 4 Eye and Ear protection must be worn.
- 5 Direction of motor rotation — left- or right-hand rotation
- 6 Direction of motor rotation — left- or right-hand rotation.

## 1.3 Machine type identification label



Machine type identification label

## 2. Operating the Machine

### 2.1 Applications of the floor grinder



#### Information

Grinding of horizontal, dry floors such as concrete and steel surfaces with or without a coating and asphalt using CONTEC / TYROLIT grinding tools. The use of the machine outside is only possible in dry weather. The operation must only be carried out in conjunction with a from CONTEC / TYROLIT recommended dust collector.

Ideal for balcony and garage renovation as well as for substrate preparation prior to tiling or installing parquet, carpet, or other floor coverings! Use outdoors is only permitted in dry weather. Operation is only allowed with a dust extraction system recommended by CONTEC / TYROLIT.

- ▶ Grinding of concrete and asphalt
- ▶ Removal of paint, coatings, and adhesives
- ▶ Edge processing of building surfaces.

### 2.2 Preparation

After mounting the appropriate tools, the operation of the grinder can begin.

Adjust the grinder by loosening the screws of the rear wheel swing (Appendix diagram No. 3) and changing its position in the slots so that the motor axis is 90° level to the floor.

Tighten the screws again. Connect the grinder to the mains. Lift the tool from the floor by tilting the machine onto its back wheels. Switch the motor on.



#### Danger!

**When switching on the motor, beware the machine jumps slightly.**

After the motor has reached full speed, place the grinding head carefully on the floor. If the machine is correctly adjusted (see above) it is easy to move across the floor. If the machine pulls to the left or right, the machine has to be re-adjusted by changing the position of the rear wheel swing (see above).



#### Danger!

**The grinding machine's motor must never be switched on while the tools are still in contact with the floor. Always tilt the machine back onto its rear wheels first to lift the tools off the floor.**

Heavy dust buildup must be prevented by connecting an extraction system.

Before finishing the grinding process, the machine must be turned off and the tools brought to a stop by placing them gently on the floor.

Unplug the electricity supply.

### 3 Changing of the Magnetic Discs and Tools



**Danger!**

**Before working on the grinder bring the motor to a total stand still and disconnect from the power supply.**



**Danger!**

**Tools can be hot after use!**

**Tilt the machine onto the back wheels and rest it on the handlebar.**

#### 3.1 Changing of the tools

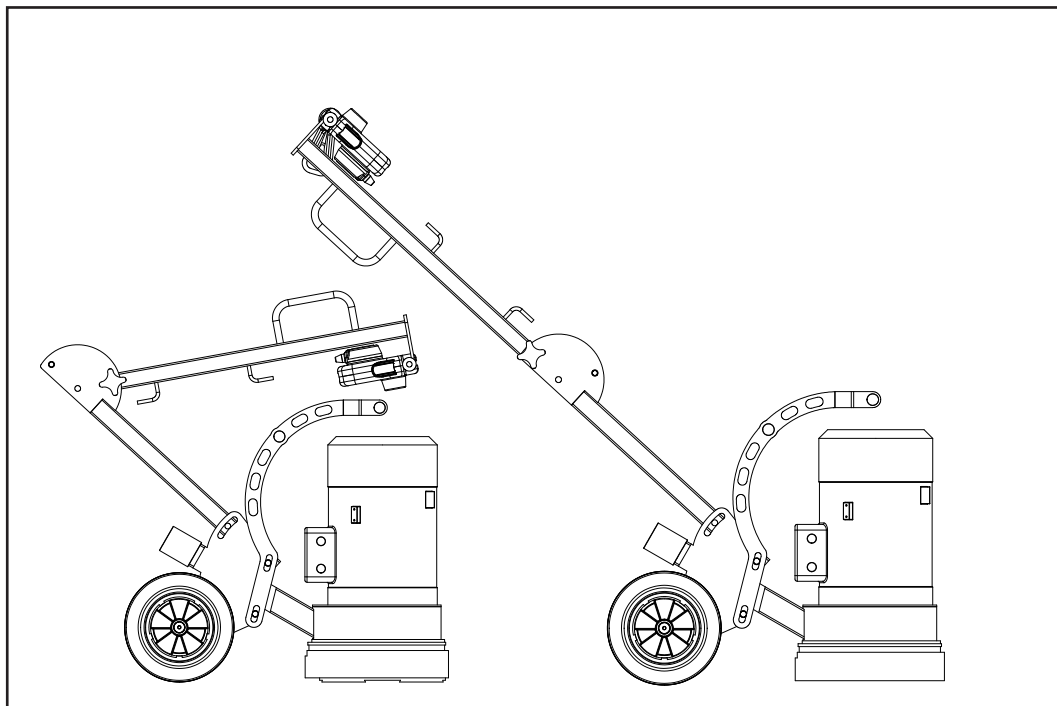
The tools are held by a magnet in a conical dovetail guide. By softly hammering on the tool in the direction of the centre of the disc the tool becomes loose and can then be removed. To fix new tools slide them from the inside of the disc to the outside into the dovetail guide.

#### 3.2 Changing the magnetic disc

All magnetic discs for tools (No.11) are secured to the tool brackets (No. 10) by 3 hex bolts.

- ▶ Remove the screws with a 17 mm ring spanner.
- ▶ Check the grinding tools for wear and tear before the next application.
- ▶ Adjust the different heights of the tools by changing the position of the rear wheel swing (see chapter 2 Operating).
- ▶ The motor axis of the grinder has to be 90° level to the floor.

## 4 Technical Data



Technical Data		
Parameter	230 V	110 V
Maximal working width	230 mm	
Length	95 - 113 cm	
Width	43 cm	
Height	90 - 113 cm	
Weight	43 kg	
Supply voltage	230 V, 50 Hz	110 , 50 HzV
Current consumption	13 A	18.7 A
Motor speed	1290 rpm	
Average value of acceleration ahv *	9.6 m/s <sup>2</sup>	
Noise level L <sub>wa</sub> *	100 dB(A)	
Noise level L <sub>eq</sub> *	90 dB(A)	

\*Measured values / data: VÜA Verein zur Überwachung technischer Anlagen e.V.  
All specifications are approximate and subject to confirmation. They should only be used as a guide

Changes may be possible

## 5 Spare Parts List

All individual parts and exploded diagrams can be found in our separate spare parts list.

## 6 EU-Declaration of Conformity

**In accordance with the EU Machine Directive 2006/42/EG of 17 May 2006, Appendix II A**

We hereby certify that the following described machine in its conception, construction and form put by us into circulation is in accordance with all the relevant essential health and safety requirements of the EU Machinery Directive 2006/42/EEC as amended and the national laws and regulations adopting this directive. This declaration is no longer valid if the machine is modified without our consent.

**Manufacturer:** Contec Maschinenbau & Entwicklungstechnik GmbH,  
Hauptstraße 146, 57518 Alsdorf, Germany

**Description of the machine:**

Description	Floor planer
Type	(CONTEC) ALPHA
	(TYROLIT) FGE230M1
Serial number	
Year	

**The agreement with further valid guidelines/regulations for the products is explained in the following:**

EMV-Directive (2014/30/EU) of 26th February 2014

**Other applied harmonized standards and specifications in particular:**

DIN EN 12100 Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design: Basic terminology, Methodology, risk assessment.

DIN EN 60204-1 Safety of machinery – Electrical equipment of machines, Part 1: General requirements

**Authorized person for the technical documentation:**

Johannes Greb, Technical Manager



Johannes Greb, T

Alsdorf, 30.07.2025

**CONTEC MASCHINENBAU & ENTWICKLUNGSTECHNIK GMBH**  
© CONTEC®

**Manufactured by**



**a member of the group**



**CONTEC MASCHINENBAU & ENTWICKLUNGSTECHNIK GMBH**

Hauptstrasse 146, DE-57518 Alsdorf / Sieg  
Deutschland  
Tel: +49 (0) 2741 9344-0 Fax: +49 (0) 2741 9344-29

© CONTEC®

**TYROLIT CONSTRUCTION PRODUCTS GMBH**

Swarovskistraße 33 | 6130 Schwaz | Austria  
Tel +43 5242 606-0 | Fax +43 5242 63398

Our **worldwide subsidiary companies** can be found  
on our website at **[www.tyrolit.com](http://www.tyrolit.com)**